



# EESC Info

European Economic and Social Committee

A bridge between Europe and organised civil society

April 2021 | SK

Available Languages:

ES	BG	CS	DA	EN	DE	ET	FR	EL	GA	HR	IT	LV	LT	HU	MT
NL	PL	PT	FI	RO	SK	SL	SV								

## ÚVODNÍK



## Úvodník

**Prišiel náš čas!**

**Milé čitateľky, milí čitatelia,**

**tohtoročný Deň Európy 9. mája bude tiež dňom otvorenia dlhoočakávanej Konferencie o budúcnosti Európy. Ide o jedinečnú príležitosť nielen zapojiť sa do širokej diskusie o tom, ako by sa mala EÚ vyvíjať, ale aj vrátiť zodpovednosť za európsky projekt späť jej občanom - na vnútroštátnej, regionálnej a miestnej úrovni. Chcela by som Vás povzbudiť, aby ste túto príležitosť využili.**

EHSV ako zástupca európskej organizovanej spoločnosti sa už dlho zasadzuje za reformu Európy prostredníctvom hlbšieho zapojenia jej občanov. Som presvedčená, že prepojenie „bruselskej bubliny“ s občanmi môže viesť k originálnym, a predsa praktickým nápadom pre budúcnosť.

Aby sa tento potenciál plne rozvinul, k názorom občanov musíme pristupovať bez predsudkov. Diskusie v rámci Konferencie o budúcnosti Európy musia byť otvorené inovatívnym úvahám. Nikto za diskusným stolom by nemal predpokladať výsledok diskusie.

Pre budúcnosť Európy je tiež nevyhnutný nový, pozitívny naratív. Musíme dokázať, že Európa je úžasné miesto, ktoré každému vytvára príležitosti na život, aký si želá, založený na spoločne dohodnutých hodnotách. Občania USA sú hrdí na svoj

americký sen. Domnievam sa, že nadišiel čas, aby sa Európania konečne začali tešiť zo svojho vlastného životného štýlu a prosperu, ktorý prináša, a aby si ho vážili.

Oficiálne otvorenie konferencie sa uskutoční v Štrasburgu v hybridnej podobe z dôvodu obmedzení v súvislosti s COVID-19. Môžeme očakávať, aspoň na začiatku, že väčšina aktivít súvisiacich s konferenciou sa uskutoční v tejto podobe.

Pandémia spôsobila, že Konferencia o budúcnosti Európy má teraz silný digitálny prvok. Paradoxne sa tak stáva prístupnejšou pre bežných občanov, najmä prostredníctvom digitálnej viacjazyčnej platformy. Chcela by som Vás všetkých povzbudiť, aby ste tento nástroj využili - buď na účasť na existujúcom podujatí, na zorganizovanie vlastnej diskusie alebo na výmenu Vašich nápadov o európskej integrácii. Budúcnosť Európy je v našich rukách!

**Christa Schweng**

predsedníčka EHSV

## DÔLEŽITÉ DÁTUMY

7. mája 2021, Porto

### **Sociálny samit**

9. mája 2021

### **Deň Európy 2021 a inaugurácia Konferencie o budúcnosti Európy**

9. – 10. júna 2021, Brusel

### **plenárne zasadnutie EHSV**

## „JEDNA OTÁZKA PRE...“



### „Jedna otázka pre...“

V našej rubrike „Jedna otázka pre...“ kladieme predsedom a predsedníčkam sekcií EHSV otázky na aktuálne témy, ktoré považujeme za obzvlášť relevantné.

V aprílovom vydaní odpovedá predseda poradnej komisie pre priemyselné zmeny (CCMI) **Pietro Francesco De Lotto**, ktorý sa s čitateľmi EHSV info podelí o svoje názory na priemyselnú transformáciu a pravidlá zelenej dohody.



## Zabezpečenie ekologickej a digitálnej transformácie zlepši odolnosť, konkurencieschopnosť a sociálnu spravodlivosť?

**Otázka EHSV: Ako a dokedy možno dosiahnuť prechod na ekologickejší, obehovejší a digitálnejší priemysel a splniť ciele zelenej dohody Európskej komisie? Akú úlohu zohrávajú v tomto procese suroviny?**

**Predseda CCMI Pietro Francesco De Lotto:** Či už hovoríme o štvrtej, piatej alebo dokonca šiestej priemyselnej revolúcii, často badáme, že sa začne verejná diskusia. Napriek rozdielnym názorom na túto tému je isté, že v našom priemysle prebieha zásadná revolúcia, ktorá prináša dve výzvy: byť ekologickejší a obehovejší, ako aj digitálnu transformáciu. Ide o revolúciu, ktorú poháňa viacero faktorov: verejná mienka, citlivosť spotrebiteľov, snaha o globálnu konkurencieschopnosť a potreba prispôbiť prácu novým modelom atď.

Ako pri každej revolúcii, aj teraz bude výsledkom radikálna zmena. V našom prípade to snáď bude znamenať európsky priemysel, ktorý premenil ekologizáciu a digitalizáciu na konkurenčnú výhodu na svetovej scéne. Ide o proces, ktorý prebieha už niekoľko rokov, ale je potrebné, aby verejné orgány túto transformáciu správne riadili s cieľom zaistiť, aby bola prínosom pre každý podnik, každého pracovníka a každý región Európy.

Boj proti zmene klímy a ciele udržateľného rozvoja sú samozrejme základnými piliermi opatrení EÚ, musíme však zabezpečiť, aby ich celá spoločnosť a celý priemysel vnímali čoraz viac ako príležitosť a nie ako záťaž. Európska zelená dohoda, akčný plán pre obehové hospodárstvo, nová priemyselná stratégia pre Európu (a jej nadchádzajúca aktualizácia) a všetky súvisiace činnosti a právne predpisy sú základnými nástrojmi na pretavenie týchto diskusií do každodennej reality všade v Európe, pričom v tomto kolektívnom úsilí sa nesmie nikoho zabudnúť.

Suroviny, a najmä tie kritické, stoja v centre tohto procesu. Digitalizácia a ekologizácia priemyselných odvetví a spoločnosti v EÚ si vyžadujú technológie, ktoré si zasa vyžadujú suroviny. Uvediem jeden príklad: veterná energia pochádza z turbín, ktoré obsahujú okrem iných materiálov aj prvky vzácnych zemín. EÚ sa pri dodávke takýchto prvkov spolieha takmer 100% na Čínu. Podobné scenáre existujú aj v prípade mnohých technológií, ktoré sú nevyhnutné pre ekologickú a digitálnu transformáciu, od batérií po fotovoltiku, od robotiky po palivové články. Posledné mesiace sa tieto kritické otázky objavili na verejnosti ešte zreteľnejšie, pretože pandémia COVID-19 odhalila potrebu, aby sa priemysel a spoločnosť EÚ celkovo stali odolnejšími a strategicky samostatnejšími, a to aj v oblastiach ako vakcíny, lieky a zdravotnícke pomôcky.

Akčný plán Komisie pre kritické suroviny, ktorý bol tiež predmetom nedávneho stanoviska CCMI/EHSV, je dobrým nástrojom kombinujúcim riešenie súčasných nedostatkov s prípravnými opatreniami na riešenie možných budúcich problémov.

Aby som jasnejšie odpovedal na vašu otázku: chceme, aby priemysel EÚ prosperoval ekologicky a digitálne, ale nechceme, aby sa náš priemysel a spoločnosť posunuli z jednej závislosti (napríklad od určitých fosílnych palív) k inej úplnej závislosti od určitých kritických surovín. Aby sme tomu zabránili a zabezpečili, že ekologická a digitálna transformácia zvýši odolnosť, konkurencieschopnosť a sociálnu spravodlivosť, musíme investovať do výskumu a vývoja, udržateľného domáceho ťažobného prieskumu, opätovného získavania cenných materiálov z odpadu a vytvárania multilaterálnych rovnakých podmienok pre všetkých. Je to nevyhnutným predpokladom toho, aby boli ekologické a digitálne revolúcie úspešné a prospešné pre priemysel a spoločnosť EÚ ako celok.

---

# HÁDAJTE, KTO JE NAŠÍM HOS?OM...



## Mimoriadny hos?

Každý mesiac Vám predstavíme mimoriadneho hosťa alebo mimoriadnu hostku. Pôjde o známu osobnosť, ktorá nás oboznámi so svojim pohľadom na najnovší vývoj, ponúkne nové impulzy, poskytne inšpiráciu a upozorní nás na to, čo sa práve deje vo svete. V tomto aprílovom vydaní máme tú česť privítať herečku, spisovateľku a režisérku **Aurélie Vauthrin-Ledent**, ktorá apeluje na záchranu kultúry, nevyhnutnej súčasti nášho života.

Francúzka **Aurélie Vauthrin-Ledent** žije a tvorí v Belgicku. Táto absolventka Sorbonskej univerzity (divadelné umenie), Národného konzervatória dramatického umenia v Rouene s regionálnym dosahom (v súčasnosti CRR) a Kráľovského konzervatória dramatického umenia v Bruseli je herečkou, režisérkou, scénografkou, speváčkou a skladateľkou, umeleckou riaditeľkou a programátorkou festivalov. V divadle stvárňuje postavy súčasného i klasického repertoáru pod vedením režisérov a

režisérov, ako sú Peggy Thomas, Alexis Van Stratum, Renaud de Putter, Jamal Youssfi, Audrey Marsin, Charlie Degotte alebo Thierry Robrechts.

V roku 2014 napísala a režírovala hru *Cerise à l'eau-de-vie* v bruselskom divadle *Théâtre de la Vie*.

V roku 2016 hrala v divadle *Le Public* hlavnú úlohu v hre *L'échange*. Hru napísal Paul Claudel a režírovala ju Peggy Thomas. Počas sezóny 2016/2017 vytvorila, koordinovala a viedla spisovateľský seminár *Francophonique II* v avignonskom divadle *Théâtre des Doms*. Tento seminár inicioval riaditeľ divadla Alain Cofino Gomez.

V januári 2020 uviedla na scénu divadla *Théâtre de la Vie* predstavenie *Les Corbeaux* od autora Henryho Bequea, v ktorej si aj zahrála.

Od roku 2016 píše texty, skladá hudbu a spieva pod pseudonymom *La Chouette et les Oiseaux de nuit*.

V roku 2016 vytvorila multidisciplinárny festival *Tri-Marrant* v bruselskom divadle *Théâtre de la Vie* a je jeho umeleckou riaditeľkou a programátorkou. Festival sa v roku 2018 rozrástol a stal sa bienálnym podujatím. Tretí ročník, ktorý sa mal uskutočniť v júni 2020, bol pre pandémiu COVID-19 odložený na jún 2022.

V apríli 2020 založila nové vydavateľstvo belgického frankofónneho divadla *Les Oiseaux de Nuit*, a je jeho redakčnou, umeleckou a administratívnou riaditeľkou.

---



## Aurélie Vauthrin-Ledent: Podstatná je predovšetkým kultúra!

**Od kedy som sa narodila, pred 40 rokmi 28. marca 1981, sa nikdy v živote slovo „podstatný“ nespájalo tak často so slovom „kultúra“ ako počas tohto obdobia zdravotnej, a teda aj hospodárskej krízy. Je samozrejmé, že mnohé naše modely sa zmenia. Sme a budeme svedkami zásadného prehodnocovania vo všetkých oblastiach našej spoločnosti.**

Takže toto slovo „podstatný“ sa objavilo, pretože my, ľudia z odvetvia kultúry, sme boli spočiatku označovaní za „nepodstatných“. A pretože sme boli zaradení do kategórie „nepodstatní“, kľúčiace a nezastaviteľné hnutie nevyhnutne postupuje k vyhranenejšiemu a rozsiahlejšiemu prehodnocovaniu.

Áno, napriek všetkým očakávaniam, umenie a kultúra, ktoré boli vždy zatláčané do úzadia alebo na okraj, sa teraz napodiv dostávajú do popredia so zvláštnou či skôr trpkou príchuťou.

Som žena kultúry. Žijem ňou a tvorím ju. Som herečkou, speváčkou, režisérkou, autorkou, učiteľkou divadla a francúzštiny, vydavateľkou belgického frankofónneho divadla, programátorkou festivalu a mám osobitný cit pre výtvarné umenie, scénografiu a pohybové umenie a tanec. Nebojím sa vyhrnúť rukávy a pustiť sa do práce, niekedy vezmem

aj príležitostné pracovné miesta. Miesta, ktoré sú často podceňované kolektívnym názorom našich spoločností. Nebojím sa pracovať. Práci vďačím za to, kým som. To je tá najvyššia hodnota, ktorú mi moji rodičia odovzdali. Kultúra je však mojím tretím rodičom. Kultúra dokončila alebo upevnila moje formovanie. Prispela k hlbokým prevratom, pokiaľ ide o môj vývoj, moje vnútorné premeny a zvraty. Kultúra mi otvorila myseľ a predovšetkým srdce. Najkrajšími cestami môjho života boli drahocenné minúty hry na violončele, ponorená do svojich emócií, Shakespeare tancujúci v opare pozorného publika, nekonečné maľby nepreniknuteľnej hĺbky v zákutiach stien či múzea. A čo dodať na margo úžasného sveta divadla, ktorý nemožno zredukovať len na kulisy a text, ale ktorý je tiež rozmanitým a komplexným svetom, od bábok cez umenie reči a pohybu tela až po improvizáciu. Divadlo má toľko disciplín a špecializácií ako medicína.

Samozrejme, už viac ako rok stojíme. Naša profesia nesmierne trpí. Trpí najmä morálne a následne ekonomicky v dôsledku nečinnosti umeleckých profesií, ktoré sú v hlbokej finančnej kríze. Umelecké profesie sú príliš málo známe, ale spektrum je široké. Autori, režiséri, herci, kostyméri, dramaturgovia, osvetľovači a zvukári, tvorcovia kulís, scénografi, maskéri, asistenti a všetky profesie týkajúce sa činností pred produkciou a po nej: vysielanie, komunikácia, propagácia, uvítanie divákov, rezervácia, a to som nevymenovala všetky.

A čo je ešte možno dôležitejšie, treba zohľadniť utrpenie publika, ľudí. Publikum pripútané dnes k Netflixu alebo ku knihám sa príliš rýchlo dá zlákať obrazom, týmto jednoduchým a ojedinelým aspektom kultúry. Z ponuky zostala len izolácia, kde nie je priestor pre spoločné zážitky a otvorenosť, chvíle smiechu, snívania, ďalekých ciest, v pohodlí červeného zamatového kresla.

A čo skutočnosť, že trpíme stratou učenia, pretože kultúra je našou najlepšou učiteľkou života!!!

Slovo „podstatný“ je teraz všadeprítomné a spájané s našimi profesiami v kultúre pod vplyvom tej „nepodstatnosti“, ktorou nás nespravodlivo označovali naši lídri. Bez toho, aby som sa dnes nejako búrila, chovám v sebe bláznivú nádej – keďže každá nádej je bláznivá – tú neochvejnú nádej pre budúcnosť, že nadobro, áno, nadobro každý smrteľník bude odteraz v blízkej budúcnosti chápať kultúru najmä a predovšetkým ako „podstatnú“.

A tak v snahe nás pochovať, spôsobili náš rozmach. Rozosievame kultúru ako nikdy predtým... Budúcnosť nám to potvrdí, hlboko v to verím, som o tom pevne presvedčená. Po skončení tejto krízy nič, čo sa týka kultúry, nebude už nikdy podceňované.

**Aurélie Vauthrin-Ledent**



## [Le vieux poète parle doucement](#)

Nous avons le plaisir de vous présenter à nouveau une série de haïkus, sous le titre commun "**Le vieux poète parle doucement**", que nous a offerts leur auteur, **Herman van Rompuy**, ancien président du Conseil européen.

### **Herman van Rompuy: *Le vieux poète parle doucement***

Celui qui a vu le soleil

Ne s'habitue jamais vraiment au froid

Un fils du soleil

**XXX**

L'envie et le désir

des fleurs et des bourgeons

du sourire du printemps

**XXX**

Prunus blancs

Des arbres nus jaloux

Des couleurs colorent la vie



## The old poet speaks gently

We are pleased to present a new selection of haikus by **Herman Van Rompuy**, former President of the European Council, as part of our series "The old poet speaks gently".

The haikus were originally written in French.

### **Herman van Rompuy: The old poet speaks gently.**

He who has seen the sun

Never really gets used to the cold

A son of the sun

**XXX**

The longing and the desire

for flowers and buds

for the smile of spring

**XXX**

White prunus

Trees naked jealous

Colours colour life

---

# AKTUALITY EHSV



## „?lenské štáty usilovne pracujú, ale ešte stále treba veľa urobiť?, kým budú národné plány pripravené.“

**V diskusii na plenárnom zasadnutí EHSV 25. marca výkonný podpredseda Európskej komisie pre hospodárstvo, ktoré pracuje v prospech ľudí, Valdis Dombrovskis uviedol, že väčšina národných plánov obnovy a odolnosti je stále v počiatočnom štádiu a treba ešte veľa urobiť, kým budú dostatočne kvalitné. Poznamenal tiež, že pri opätovnom oživení hospodárstva EÚ zohráva kľúčovú úlohu obchodná politika.**

Predsedička EHSV **Christa Schwengová** sa pri otvorení diskusie vyjadrila, že EÚ a jej členské štáty zareagovali na krízu pohotovo a rózne a výbor teraz počíta s rýchlym a účinným vykonávaním opatrení nástroja *Next Generation EU* a Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti.

Zároveň pripomenula, že EHSV žiada taký [rámec správy hospodárskych záležitostí](#), ktorý bude uľahčovať hospodársku obnovu, odrážať ekonomickú realitu po kríze a bude zameraný na prosperitu. EHSV je pripravený diskutovať o revízii tohto rámca a navrhol, že spolu s Komisiou zorganizuje konferenciu všetkých zainteresovaných.

Pokiaľ ide o plány obnovy a odolnosti, podpredseda **Dombrovskis** objasnil, že 23 z 27 členských krajín zaslalo Komisii informáciu o tom, čo chce do týchto plánov zahrnúť. „Rýchlosť je síce dôležitá na to, aby prostriedky z Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti začali prúdiť čo najskôr, no najdôležitejšia je aj tak kvalita.“ Okrem toho upozornil, že **ešte treba veľa urobiť** pre to, aby boli plány dostatočne kvalitné na ich predloženie a schválenie. Vyzdvihol tri hlavné oblasti, v ktorých sa ešte musí pracovať: systémy auditu a kontroly, dôveryhodné odhady nákladov a sledovanie výdavkov na digitalizáciu a klimatické opatrenia, ako aj dodržiavanie zásady „nespôsobať významnú škodu“.

Dodal, že v každej etape musí vykonávanie plánov sprevádzať podpora sociálnych partnerov a občianskej spoločnosti. Nakoniec poďakoval výboru za [uznesenie o zapojení organizovanej občianskej spoločnosti do národných plánov podpory obnovy a odolnosti](#), ktoré je aktuálnym a užitočným prehľadom tohto zapojenia.

Pokiaľ ide o medzinárodný obchod, predsedníčka **Schwengová** si myslí, že hlavnými zásadami pre Európsku úniu musia aj naďalej zostať multilaterálny obchodný systém založený na pravidlách, ako aj otvorené, spravodlivé, inkluzívne a predvídateľné medzinárodné obchodné prostredie. Uviedla, že EHSV uvítal možnosť prispieť k príslušnej analýze stanoviskom z vlastnej iniciatívy, aby sa zistili najlepšie postupy v tejto oblasti. Stanovisko sa má prijať v septembri.

Výbor podľa nej dúfal, že vo veciach obchodu a investícií, dôstojnej práce, sociálnych a ľudských práv a klimatických zmien bude EÚ schopná stimulovať novú spoluprácu a dosiahnuť väčšiu zhodu medzi Svetovou obchodnou organizáciou (WTO) a inými medzinárodnými organizáciami, ako je Medzinárodná organizácia práce.

Podpredseda **Dombrovskis** súhlasil s tým, že pokračovať v obchodovaní s našimi partnermi vo svete je správnym spôsobom ako podporiť našu obnovu a zabezpečiť prosperitu Európy. Pokiaľ ide o inštitucionálnu reformu WTO, uviedol, že cieľom Komisie je zmeniť túto organizáciu na fórum na riešenie najnaliehavejších

problémov dnešného sveta, ako je zvládanie dôsledkov ochorenia COVID-19, podpora environmentálnej a sociálnej udržateľnosti, aktualizácia pravidiel digitálneho obchodu a odstraňovanie nekalých obchodných praktík. (na)



## #YEYS2021: Európska mladá generácia sa ujíma výzvy, ktorú predstavuje zmena klímy

**Študenti stredných škôl z celej Európy predložili výkonnému podpredsedovi Európskej komisie Fransovi Timmermansovi konkrétne návrhy opatrení v oblasti klímy - výsledok virtuálneho Európskeho samitu mládeže o klíme, ktorý 18. - 19. marca 2021 zorganizoval Európsky hospodársky a sociálny výbor.**

„Mladých Európanov treba zapojiť do rozhodovania o budúcnosti EÚ: bez vašej angažovanosti by **Európska zelená dohoda** neexistovala,“ vyhlásil Frans Timmermans pri otvorení podujatia [Vaša Európa, váš názor 2021](#). „Skutočne na mňa zapôsobilo, ako dôkladne rozumiete problematike zmeny klímy, a akou formou ste mi predložili vaše návrhy.

Takto treba fungovať - chápať sa navzájom. Je mimoriadne ťažké nenávidieť človeka, ktorého dokážete pochopiť,“ konštatoval komisár.

Dovedna 234 účastníkov #YEYS2021 vo veku od 16 do 18 rokov z 28 krajín pracovalo paralelne v 45 virtuálnych rokovacích miestnostiach a po dvoch dňoch živých diskusií online sformulovali praktické odporúčania, ktoré predstavili počas záverečného plenárneho zasadnutia.

Študenti museli pri simulácii [konferencie Organizácie Spojených národov o zmene klímy](#) (COP) zastupovať niektorú zo zainteresovaných skupín a spolu s ostatnými skupinami vypracovať plán, ako do konca storočia obmedziť globálne otepľovanie na bezpečnú úroveň výrazne pod 1,5 °C. Skupiny zastupovali skutočné sektory a priemyselné odvetvia, ktorých činnosť a angažovanosť ovplyvňujú globálne otepľovanie.

Niektoré z [návrhov](#):

- Výsadba mestských stromov a inštalácia vertikálnych záhrad
- „Ekologický Manhattanský projekt“ pre EÚ s veľkými investíciami do nových technológií
- Investovanie do väčšej osvetly širokej verejnosti
- Zavádzanie na mieru šitých opatrení, ktoré budú reagovať na špecifickú situáciu v jednotlivých krajinách
- Podpora zalesňovania ako jedného z najúčinnejších dlhodobých spôsobov odstraňovania uhlíka
- Zavádzanie vodíka a bioplynu súčasne s vyrábaním fosílnych palív
- Odstránenie priepasti medzi rozvinutými a rozvojovými krajinami

Podľa konečného plánu mladých Európanov, ktorý predstavilo osem z nich, by sa do roku 2100 mal zaistiť nárast teploty o + 1,4 °C, a tak dosiahnuť stanovený cieľ.

Podpredseda EHSV pre komunikáciu **Cillian Lohan** na záver podujatia uviedol: „Dúfam, že skúsenosť s YEYS vám dala chuť stať sa aktívnymi občanmi. Silná demokracia si vyžaduje aj vašu účasť. Mládežnícke manifestácie ukázali, že zmena môže prísť z ulice. Vaše požiadavky, aby sa začalo viac konať, dnes pomáhame presadiť na vyšších miestach.“

Podrobnejšie informácie o YEYS 2021 sú k dispozícii na oficiálnej internetovej stránke podujatia. (ks)



## [EHSV si vypožul, že na zastavenie zmeny klímy treba zmeniť systém](#)

**EHSV usporiadal 20. marca virtuálnu sprievodnú diskusiu k podujatiu *Vaša Európa, váš názor (YEYS) s názvom *Designing Systemic Change* (Navrhujeme systémovú zmenu), na ktorú pozval viacero expertov, aktivistov a influencerov, aby sa podelili o svoje poznatky a odborné vedomosti týkajúce sa opatrení v oblasti klímy z hľadiska systémových zmien.***

Podujatiu predsedal podpredseda EHSV zodpovedný za komunikáciu **Cillian Lohan**, ktorý predstavil tému diskusie „Zmena klímy je čoraz výraznejšia je ťažké hľadať z nej východiská ako jednotlivci, keďže táto výzva si vyžaduje zásadnú zmenu našej kultúry, správania a hodnôt“.

Podujatie bolo rozdelené do štyroch diskusných panelov, pričom všetky sa zameriavali na to, že na riešenie zmeny klímy sú potrebné systémové zmeny.

Eurokomisár pre životné prostredie, oceány a rybníctvo **Virginijus Sinkevičius** otvoril prvý panel videopríhovorom, v ktorom vyzdvihol potrebu komplexného prístupu: „Zmena klímy, strata biodiverzity, odčerpávanie zdrojov a znečistenie sú prepojené, a preto ich musíme riešiť spoločne. Európska komisia na to reaguje zelenou dohodou, ale aj občania musia priložiť ruku k dielu, keďže potrebujeme nové nápady, ktoré musia byť systémové.“

**Josephine Becker**, aktivistka v oblasti klímy, spomenula koncepciu klimatickej spravodlivosti (Climate Justice): „Európa nesie časť zodpovednosti za klimatickú krízu, preto je našou povinnosťou konať.“

V druhom paneli predstavila svoj názor na správny prístup k zavádzaniu systémových zmien **Corina Angheloiu**, ktorá pôsobí ako Senior Design Strategist v nadácii Forum for the Future: „Kľúčovým východiskovým bodom na začatie systémovej zmeny sú hodnoty. Súčasný hospodársky systém sa zameriava na účinnosť, ale ak do centra systému postavíme spravodlivosť, malo by sa to prejaviť“.

Hlavným posolstvom **Nisreen Elsaïm**, predsedníčky poradnej skupiny mládeže pre klimatické zmeny OSN, bolo: „Súčasný politický a hospodársky systém neslúžia našim potrebám a poškodzujú životné prostredie.“

Riadenie založené na výsledkoch zjavne nefunguje.“

**Lewis Akenji**, výkonný riaditeľ organizácie Hot and Cool Institute, v tretej panelovej diskusii vysvetlil, ako súčasné systémy ovplyvňujú životný štýl ľudí a voľbu dopravy, práce, potravín a pod.: „Vytvárame čoraz väčšie nerovnosti a máme príliš vysokú spotrebu. Aktuálne hospodárske a politické systémy nás nerobia šťastnými.“

Aktivistka v oblasti klímy **Saoi O'Connor** hovorila o úlohe rozhodujúcich činiteľov: „Vedúci predstavitelia a politici hovoria o číslach a politických opatreniach, zdá sa však, že v nich nezohľadňujú reálnu situáciu ľudí“.

V rámci posledného panelu boli vyzdvihnuté názorné príklady iniciatív zameraných na systémové zmeny. **Christian Kroll**, výkonný riaditeľ a zakladateľ webového vyhľadávača Ecosia, uviedol, že všetky zisky spoločnosti sa využívajú na vysádzanie rôznych druhov drevín, ktoré sú prínosom pre miestne komunity po celom svete.

Propagátorka „pomalejšie módy“ (slow fashion) a influencerka **Juliet Bonhomme** zdôraznila, že hlavnou silou spotrebiteľov je ich výber: „Naše peniaze sú naša moc“.

Podujatie na Facebooku sledovalo viac ako 100 ľudí z celej Európy, ktorí mali zároveň možnosť spoznať systémové zmeny prostredníctvom umenia vďaka **Sophie Ong** a **Tiborovi Miklosovi**, dvom umelcom, ktorí hneď po skončení podujatia predstavili svoje diela inšpirované diskusiami. (dgf)



## Konferencia o budúcnosti Európy plne uznáva kľúčovú úlohu EHSV

**Európsky hospodársky a sociálny výbor bol vyzvaný, aby sa zapojil do činnosti kľúčového orgánu konferencie, ktorý má načrtnúť smerovanie budúceho vývoja EÚ.**

Predsedníčka Európskej komisie **Ursula von der Leyen** v júli 2019 vo svojich politických usmerneniach pre vtedy nadchádzajúcu Komisiu vyzvala na zriadenie Konferencie o budúcnosti Európy s cieľom dať občanom možnosť, aby vyjadrili svoj názor na budúci vývoj EÚ.

Na základe toho predsedovia troch hlavných inštitúcií EÚ – Európskeho parlamentu, Európskej komisie a Rady EÚ – podpísali 10. marca 2021 spoločné vyhlásenie o Konferencii o budúcnosti Európy, v ktorom sa vymedzuje jej presný rozsah (zapojenie občanov), obsah (dosiahnutie súbežnej ekologickej a digitálnej transformácie a posilnenie odolnosti, konkurencieschopnosti a solidarity Európy) a harmonogram (závery by sa mali vypracovať do jari 2022).

Výkonná rada je pilierom riadenia konferencie, keďže dohliada na jej činnosť a podáva správy priamo plenárnemu zasadnutiu konferencie.

EHSV, ktorý zastrešuje európsku občiansku spoločnosť a je mostom medzi európskymi inštitúciami a organizovanou občianskou spoločnosťou bol pozvaný, aby sa do výkonnej rady zapojil.

Predsedníčka EHSV **Christa Schweng** sa zúčastnila na všetkých schôdzach výkonnej rady.

EHSV medzitým doladuje svoj príspevok ku Konferencii o budúcnosti Európy a môže sa pri tom spoľahnúť prinajmenšom na tri kľúčové silné stránky:

- na svojich 329 členov, ktorí pochádzajú zo všetkých oblastí života (zamestnávateľa, odborové zväzy a občianska spoločnosť v širšom zmysle) a z 27 členských štátov,
- na svoju etablovanú sieť národných hospodárskych a sociálnych rád a
- na svoju kontaktnú skupinu, sieť organizácií občianskej spoločnosti, ktoré síce nie sú priamo zastúpené v EHSV, ale majú s ním silné väzby, čo ešte viac zvyšuje jeho dosah.

EHSV je viac ako kedykoľvek predtým presvedčený, že prostredníctvom špecifických a konkrétnych príspevkov ku Konferencii o budúcnosti Európy môže navodiť zmenu a zabezpečiť, aby názory európskej občianskej spoločnosti zazneli nahlas a zreteľne a boli vypočuté. (sm)



## [EHSV sa prikláňa k výzvam práce na diaľku](#)

**V dôsledku prvých obmedzení pohybu v súvislosti s ochorením COVID-19 počet ľudí pracujúcich na diaľku v EÚ prudko stúpol z 5 % na 40 %. O rok neskôr naďalej pracujeme na diaľku a je stále ťažké poskytnúť náležité posúdenie vplyvu tohto javu na zamestnávateľov, zamestnancov a spoločnosť ako celok. EHSV poukazuje na potrebu ďalšieho výskumu a dlhodobej perspektívy s cieľom využiť prínosy a zmierniť riziká tejto formy práce.**

Napriek zrejým príležitostiam, ktoré ponúka pracovníkom aj zamestnávateľom, ako napríklad vyššia produktivita, flexibilnejšie pracovné podmienky a väčšia autonómia, môže mať napriek tomu práca na diaľku aj negatívny vplyv na pracovný a súkromný život ľudí. Počas pandémie sa hranice medzi nimi občas stierajú a výsledkom je nadmerné pracovné zaťaženie, dlhšia pracovná doba a nedostatočný čas odpočinku.

V nastavení „neustále byť k dispozícii“, v ktorom je pre mnohých pracovníkov ťažké vypnúť, si to môže následne vyžiadať daň v oblasti duševného a fyzického zdravia a pohody ľudí. Ako uviedol EHSV v dvoch stanoviskách k práci na diaľku prijatých na marcovom plenárnom zasadnutí, sú to najmä ženy, ktoré znášajú negatívne stránky práce z domu a s väčšou pravdepodobnosťou musia zvládnuť prácu na diaľku spolu s domácimi prácami.

Z údajov štúdie Eurofound vyplýva, že 30 % „bežných“ pracovníkov na diaľku teraz pracovalo denne alebo niekoľkokrát týždenne vo svojom voľnom čase a približne 20 % pracovalo viac ako 48 hodín týždenne. Asi

40 % „bežných“ pracovníkov na diaľku odpočívalo menej ako 11 hodín denne.

S cieľom minimalizovať riziká a rozšíriť výhody práce na diaľku v období po pandémii preto EHSV vyzýva sociálnych partnerov v členských štátoch, aby vypracovali individuálne pravidlá prispôsobené každej krajine a každej odvetvovej a podnikovej situácii, v rámci existujúceho sociálneho dialógu a systémov kolektívneho vyjednávania.

Práca na diaľku by mala byť správne regulovaná; tu je dôležité zabezpečiť, aby po skončení krízy spôsobenej ochorením COVID-19 ostala dobrovoľná. Pracujúci na diaľku by mali mať rovnaké individuálne a kolektívne práva a rovnaké pracovné zaťaženie ako ich kolegovia pracujúci v priestoroch zamestnávateľov. EHSV uviedol, že je potrebné vypracovať ustanovenia pre prácu na diaľku písomne, pričom musia zaručovať rovnaké zaobchádzanie a rovnaké podmienky ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci.

„Práca z domu bude súčasťou budúcich trhov práce, ale nemôžeme dovoliť, aby viedla k sociálnej regresii a izolácii pracovníkov. Môže pomôcť ľuďom zosúladiť pracovný a osobný život, ale nemôžeme pripustiť žiadnu diskrimináciu alebo rozdielne zaobchádzanie s tými, ktorí pracujú doma, a tými, ktorí sa rozhodnú ísť do kancelárie,“ uviedol spravodajca pre stanovisko na tému *Výzvy spojené s prácou na diaľku* **Carlos Manuel Trindade**.

Vzhľadom na to, ako rýchlo sa tento spôsob práce šíri, a na základe skúseností z pandémie by sa mali posúdiť súčasné dohody EÚ týkajúce sa práce na diaľku s cieľom zaistiť, že sú účinné aj v novej situácii, konštatoval EHSV.

Obzvlášť dôležité sú rámcové dohody o práci na diaľku z roku 2002 a 2020 o digitalizácii, ktoré podpísali sociálni partneri na úrovni EÚ. Pri vypracúvaní vnútroštátnych rámcov pre podniky a pracovníkov využívajúcich túto formu práce by sa mali vziať do úvahy členské štáty a sociálni partneri.

Okrem toho by sa prípadne mohla začať európska legislatívna iniciatíva v súlade s ustanoveniami ZFEÚ a/alebo na úrovni členských štátov s cieľom chrániť a uplatňovať právo na odpojenie.

EÚ a členské štáty by mali tiež využiť existujúce právne predpisy, ako sú smernice o pracovnom čase a o vyvážení pracovného a súkromného života, ktoré sa v plnom rozsahu vzťahujú na prácu na diaľku. Tieto smernice by sa mali transponovať do vnútroštátnych právnych predpisov a mali by sa zodpovedajúcim spôsobom implementovať, pretože to „určite prispeje k zlepšeniu podmienok pracovníkov pracujúcich na diaľku“.

EHSV tiež upozornil na riziko použitia práce na diaľku na dvojité zaťaženie, a platenou aj neplatenou prácou. Práca v domácnosti ešte stále nie je rovnomerne rozdelená medzi ženy a mužov, väčšinou ju vykonávajú ženy, čo znižuje ich schopnosť produktivity v platenej práci a mohlo by to narušiť ich profesionálne vyhliadky.

„Spoločnosť ako celok a podniky musia v rámci možností urobiť všetko pre odstránenie týchto rodových stereotypov a uznať ženy ako plnohodnotné pracovníčky popri ich mnohých iných úlohách a schopnostiach. Hospodárske a sociálne náklady spoločnosti spojené s týmito predsudkami sú veľmi vysoké,“ uviedla spravodajkyňa pre stanovisko **Milena Angelova**.

V tejto súvislosti EHSV tiež požadoval „dohodu o starostlivosti pre Európu“ (Care Deal for Europe), pričom zdôrazňuje, že dostupná, prístupná a cenovo dostupná infraštruktúra a služby starostlivosti o deti, ľudí so

špeciálnymi potrebami a starších ľudí sú ďalším zásadným predpokladom rodovo rovnocennej práce na diaľku.



## Je najvyšší čas zintenzívniť prijímanie európskych opatrení v spojitosti s politikami v oblasti zdravotného postihnutia

**EHSV usporiadal 24.marca diskusiu s komisárkou EÚ pre rovnosť Helenou Dalli o novej stratégii v oblasti práv osôb so zdravotným postihnutím, ktorú začala nedávno realizovať Európska komisia.**

Cieľom stratégie, ktorá má platiť od roku 2021 do roku 2030, je zabezpečiť úplné vykonávanie Dohovoru OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím (UNCRPD) v EÚ. Dohovor UNCRPD je prelomovou zmluvou, ktorá zmenila vnímanie zdravotného postihnutia tým, že k nemu pristupuje z hľadiska ľudských práv a stanovuje, že je úlohou spoločnosti odstraňovať prekážky, ktoré bránia tomu, aby sa do nej mohli príslušné osoby v plnej miere zapojiť.

„Vítam novú stratégiu EÚ pre oblasť zdravotného postihnutia. Približne 87 miliónov ľudí v EÚ má určitú formu zdravotného postihnutia a viac ako polovica z nich sa cíti diskriminovaná,“ uviedla vo svojom úvodnom príhovore predsedníčka EHSV **Christa Schweng**.

Pripomenula, že EHSV je prvou inštitúciou, ktorá v roku 2019 prijala stanovisko z vlastnej iniciatívy. Vyzýva v ňom na vytvorenie nového programu v oblasti práv osôb so zdravotným postihnutím, ktorý bude plne zosúladený s dohovorom UNCRPD: „Som veľmi rada, že mnohé odporúčania, ktoré sme v tom čase predložili, sú zohľadnené v stratégii EÚ pre oblasť zdravotného postihnutia navrhutej pred niekoľkými týždňami.“

EHSV trval na úplnom uplatňovaní dohovoru UNCRPD, pričom to vyjadril tak vo svojich stanoviskách, ako aj v rámci práce svojej tematickej študijnej skupiny Práva osôb so zdravotným postihnutím, ktorá bola zriadená s cieľom monitorovať, ako sa dohovor UNCRPD vykonáva v členských štátoch.

Stanovisko na tému [Príprava programu EÚ v oblasti práv osôb so zdravotným postihnutím na roky 2020 - 2030](#) nie je jediným textom EHSV v tejto oblasti: Prijal aj niekoľko ďalších dokumentov, ako napríklad [informačnú správu](#) a [stanovisko](#) o práve osôb so zdravotným postihnutím voliť vo voľbách do Európskeho parlamentu. EHSV v novom stanovisku, ktoré má byť predložené na plenárnom zasadnutí v júni, preskúma novú stratégiu.

Komisárka Helena Dalli uviedla, že „desať rokov po ratifikácii dohovoru UNCRPD zo strany EÚ je teraz najvyšší čas zintenzívniť prijímanie európskych opatrení v spojitosti s politikami v oblasti zdravotného

postihnutia. Naším cieľom je priniesť pozitívne zmeny v živote osôb so zdravotným postihnutím v EÚ aj mimo nej, aby sa mohli bez výnimky zapájať na rovnakom základe s ostatnými.“

Členovia EHSV vyjadrili súhlas s novou stratégiou, no varovali, že EÚ a členské štáty musia pri jej vykonávaní zohľadniť ničivé účinky pandémie na osoby so zdravotným postihnutím, najmä v oblasti zamestnanosti a vzdelávania, keďže súčasná nerovnosť sa prehľbuje. (II)



## Železničná doprava EÚ – Európsky rok železníc 2021 je tým správnym časom na zmenu

**V železničnej doprave sa treba ešte naďalej usilovať o politický, regulačný a kultúrny pokrok, hoci 25 rokov liberalizácie znamenalo dlhú cestu k otvoreniu trhov a dosiahnutiu technickej harmonizácie. Toto je hlavný odkaz stanoviska na tému Jednotný európsky železničný priestor, ktoré bolo prijaté na marcovom plenárnom zasadnutí EHSV.**

Ako zdôrazňuje EHSV, je nevyhnutná nezaujatá analýza jednotného európskeho železničného priestoru a jeho výsledkov, pričom **Európsky rok železníc 2021** by mohol byť výbornou príležitosťou na zhodnotenie vývoja a stanovenie nových cieľov do budúcnosti.

Spravodajca pre [stanovisko Stefan Back](#) v prejave na plenárnom zhromaždení uviedol: „Železnice potrebujú zmenu kultúry a prístup, ktorý sa oveľa viac zameriava na potreby zákazníkov, či už ide o osobnú alebo nákladnú dopravu. Európsky rok železníc 2021 by sa mal využiť ako možnosť na propagáciu tejto zmeny správania a rozvoj hladkej spolupráce medzi prevádzkovateľmi a zákazníkmi, ako aj na čo najlepšie využitie digitalizácie.“

Pandémia COVID-19 prerušila alebo zastavila projekty, ktoré teraz musia dobehnúť stratený čas. Štátna pomoc je naďalej kľúčová na zabezpečenie základných služieb aj po skončení krízy a zmluvy o službách vo verejnom záujme môžu zaručiť prístupnú, cenovo dostupnú a inkluzívnu dopravu pre všetkých. EHSV sa domnieva, že ide o jedno z najefektívnejších a najúčinnejších opatrení na podporu železničnej osobnej dopravy. (mp)

## Transformácia energetiky – EÚ potrebuje preradiť rýchlous?



**Ak máme splniť ciele EÚ v oblasti energetiky a klímy do roku 2050, tempo transformácie smerom k energetickej únii sa musí výrazne zvýšiť. Mohlo by však byť nebezpečné prehliadať sociálnu a hospodársku situáciu v jednotlivých členských štátoch, tvrdí EHSV vo svojom nedávnom stanovisku.**

Ak sa nezohľadnia sociálne a hospodárske okolnosti v jednotlivých členských štátoch, mohla by sa ohroziť sociálna akceptácia investícií a reforiem zameraných na urýchlenie energetickej transformácie.

V [stanovisku](#), ktoré vypracoval **Lutz Ribbe** a ktoré bolo prijaté na marcovom plenárnom zasadnutí, EHSV vyjadruje svoj postoj k správe o stave energetickej únie za rok 2020 a k posúdeniu národných energetických a klimatických plánov (NEKP). Konštatuje, že hoci sa ciele v oblasti energetiky a klímy do roku 2020 vo veľkej miere splnili, nemalo by to viesť k uspokojeniu.

Ciele na nasledujúcich 30 rokov, počnúc týmto desaťročím, musia byť oveľa ambicióznejšie a stredobodom energetickej únie sa musia skutočne stať Európania.

„Energetická transformácia je ohrozená aj vtedy, ak politika sľubuje účasť veľkých častí spoločnosti, ale v skutočnosti tento sľub neberie vážne a nerealizuje ho,“ dodal na záver **Lutz Ribbe**. (mp)



## Nová stratégia Komisie na riešenie nesplácaných úverov nie je vhodná v ?asoch pandémie COVID-19

**EHSV privítal nový akčný plán Komisie týkajúci sa nesplácaných úverov, domnieva sa však, že v ňom chýbajú nové návrhy, ktoré by sa hodili na obdobie pandémie COVID-19. V dôsledku toho sa Európa musí v mimoriadnych časoch uspokojiť s bežnými pravidlami.**

V stanovisku prijatom na plenárnom zasadnutí 25. marca EHSV urobil analýzu stratégie riešenia nesplácaných úverov. Európska komisia vyjadrila svoje najväčšie obavy v súvislosti s niektorými hospodárskymi subjektmi, ako sú banky, či nákupcovia a správcovia úverov. Výbor však predstavil postoje rozsiahlejšej časti európskej spoločnosti.

„EHSV má veľký záujem o stabilitu bankového sektora,“ uviedol spravodajca stanoviska **Kęstutis Kupšys**, „avšak zaujíma sa aj o zadlžené podniky, ktoré už nedokážu splácať svoje dlhy, a životaschopné podniky, ktoré môžu od bánk potrebovať ďalšie peniaze. Mysleli sme aj na zraniteľných občanov, ktorí sú zadlžení a môžu sa stať obeťami nenасыtných fondov. Nezabudli sme ani na ostatných daňových poplatníkov, pretože keď, alebo ak sa verejné prostriedky použijú na nákup portfólií nesplácaných úverov, sú to daňoví poplatníci, kto banky zbavuje problémových dlhov.“

EHSV odporúča, aby sa predovšetkým odstránili príčiny nesplácaných úverov, čím sa predíde ich pribúdaniu v budúcnosti. Najlepším spôsobom, ako to dosiahnuť, je neustále zlepšovať konkurencieschopnosť, zamerať sa na kontinuitu podnikania a oživenie hospodárstva, budovať spoľahlivé systémy sociálneho zabezpečenia, bojovať proti chudobe, nadmernému zadlženiu a nezamestnanosti, zaručiť primerané mzdy a v čase krízy robiť v hospodárskej politike proticyklické opatrenia.

Vzhľadom na vplyv koronavírusu na hospodárstvo EÚ sa očakáva, že v celej EÚ bude počet nesplácaných úverov narastať. Na zmiernenie negatívnych dôsledkov EHSV žiada, aby podporné opatrenia pre úverové inštitúcie boli sprevádzané štátnou pomocou pre dlžníkov, ktorí sa dostali do ťažkostí len v dôsledku pandémie.

Európska komisia navrhuje ďalší rozvoj sekundárnych trhov s problémovými aktívami, ale EHSV sa domnieva, že význam celoeurópskeho cezhraničného trhu s nesplácanými úvermi sa preceňuje. Je nebezpečné poskytnúť vymáhačom dlhov „pas“ platný v celej EÚ bez náležitého dohľadu ich „domovských“ a „hostiteľských“ krajín. Tento krok by mohol byť opodstatnený len vtedy, ak budeme mať vyvážený súbor opatrení, ktoré pomôžu chrániť ohrozených dlžníkov, čiže celoeurópsky štandard ochrany spotrebiteľa pred vymáhačmi dlhov.

Okrem toho je veľmi otázne, či cezhraničné pôsobenie nákupcov úverov poskytuje hmatateľné ekonomické výhody celému hospodárstvu, nielen bankám a nákupcom a správcom úverov.

EHSV je presvedčený, že predaj nesplácaných úverov spoločnostiam spravujúcim aktíva (hovorovo nazývaným aj „zlé banky“) by mal zostať výnimkou. Uprednostniť treba dvojstranné dohody o riešení dlhov

medzi dlžníkom a úverovou inštitúciou, ktoré budú zodpovedať požiadavke continuity podnikania a oživenia hospodárstva.

Podľa Kęstutisa Kupšysa sa Európska komisia v dokumente iba zúžene a technokraticky venuje problému, ktorý vplýva na rôzne časti spoločnosti vrátane bežných občanov. „Chceme sprostredkovať posolstvo, že problematika nesplácaných úverov by sa nemala spájať s problematikou udržania finančnej stability,“ uviedol spravodajca. „Celkovo si myslíme, že je správne riešiť problém nesplácaných úverov priamo v bankách, a nie tak, že sa s nimi začne obchodovať na trhu, keď sa stanú problematickými. Dlhy by sa nemali stať komoditou!“ (na)



## EHSV navrhuje opatrenia na podporu investícií do ťažby a recyklácie kritických surovín

**Európsky hospodársky a sociálny výbor prijal na svojom marcovom plenárnom zasadnutí stanovisko, v ktorom navrhuje podporovať investície do prieskumu a ťažby kritických surovín a využívania druhotných surovín z odpadu, keďže je to nevyhnutné pre zelenú transformáciu v EÚ.**

Európska komisia prijala v septembri 2020 Akčný plán pre kritické suroviny s cieľom znížiť závislosť od kritických primárnych surovín a posilniť domáce zdroje surovín v EÚ. EHSV vo svojom stanovisku víta tento prístup, pretože „plne podporuje zelenú transformáciu energetického sektora a považuje ťažbu surovín potrebných na zavedenie zelených technológií za zásadný krok“.

Na to, aby bol tento prístup možný, však EHSV požaduje dodatočné opatrenia, keďže prieskum a ťažba sú vysokorizikové aktivity. Ako zdôraznil spravodajca **Dumitru Fornea**, „*klúčový význam ma stimulovalie primárnych, ako aj druhotných zdrojov, a preto treba podporiť investície do odvetvia ťažby surovín a urýchliť analýzu odpadu, ktorý by mohol obsahovať cenné suroviny.*“

Podľa pomocného spravodajcu **Michala Pintéra** by táto pomoc mohla mať rozmanité podoby: „*Musíme podporiť investície prostredníctvom úverových záruk, režimov odpisovania a štátnej pomoci, ale tiež zjednodušeným postupom povoľovania ťažobných činností.*“

V stanovisku sa rovnako vyzdvihuje význam rozšírenia vymedzenia pojmu kritické suroviny, ktorý sa tradične chápe ako suroviny pochádzajúce z ťažobného sektora. EHSV sa domnieva, že ide o príliš úzke vymedzenie, ktoré obmedzuje rast v oblasti ekologických zdrojov energie, pretože materiály na báze dreva sa môžu účinne využívať v oveľa väčšom rozsahu ako v minulosti.

Odvetvie surovín má obrovský potenciál. Vytvára približne 350 000 pracovných miest v EÚ a viac ako 30 miliónov pracovných miest v nadväzujúcich výrobných odvetviach, ktoré sú závislé od spoľahlivého a neobmedzeného prístupu k nerastným surovinám. OECD predpokladá, že globálne využívanie surovín sa

do roku 2060 zdvojnásobí, pričom sa očakáva najmä nárast vyžívaní kovov o 150 %. V dôsledku toho vznikne veľmi pravdepodobne tlak na zdroje planéty a ohrozí sa zvyšovanie blahobytu.

V stanovisku sa zohľadňuje táto skutočnosť a zdôrazňuje význam začlenení nových rozmerov do metodiky používanej na pravidelné posudzovanie zoznamu kritických nerastov. EHSV sa nazdáva, že Európska komisia by mala zohľadniť „potreby a záujmy ľudí a hospodárstiev krajín, z ktorých sa majú suroviny vyvážať do Európy“. Mali by sa preto vymedziť vhodné kritériá na kontrolu toho, či sú globálne dodávateľské reťazce týchto druhov surovín v súlade s etickými zásadami. (ks)



## [EHSV požaduje presnejšie a harmonizovanejšie podmienky pre udržateľnejší životný cyklus batérií v EÚ](#)

**EHSV na svojom plenárnom zasadnutí v marci prijal [stanovisko](#), v ktorom navrhuje presnejšie a operatívnejšie mechanizmy a nástroje na vykonávanie nového nariadenia o batériách so zapojením všetkých zainteresovaných strán. EHSV sa domnieva, že by to mohlo prispieť k vytvoreniu rámca Únie, ktorý by pokrýval celý životný cyklus batérií v EÚ.**

Európska komisia uverejnila 10. decembra 2020 návrh [nariadenia](#) o batériách a použitých batériách. Návrh je v súlade s [Európskou zelenou dohodou](#), ktorá podporuje dekarbonizáciu hospodárstva EÚ s cieľom dosiahnuť klimatickú neutralitu do roku 2050.

V stanovisku, ktoré prijal EHSV, sa podporujú opatrenia uvedené v nariadení: Komisia bude prostredníctvom svojich nových noriem týkajúcich sa udržateľnosti batérií aj na globálnej úrovni podporovať ekologickú transformáciu a vypracuje plán pre viac iniciatív, ktoré by sa mali začleniť do jej politiky v oblasti udržateľných výrobkov.

EHSV však vo svojom stanovisku požaduje presnejšie a funkčnejšie nástroje a mechanizmy riadenia na vykonávanie nového nariadenia so všetkými zainteresovanými stranami. Spravodajca **Bruno Choix** uviedol, že „cieľom navrhovaného nariadenia je vytvoriť rámec Únie pokrývajúci celý životný cyklus batérií vrátane harmonizovaných a ambicióznějších pravidiel týkajúcich sa batérií, ich komponentov, použitých batérií a recyklovaných materiálov. Prostredníctvom tohto nariadenia má Komisia v úmysle podporovať inovácie, ako aj rozvoj a realizáciu technologických odborných poznatkov EÚ.“

Pomocný spravodajca **Frank Uhlig** dodal, že táto podpora môže mať rôzne formy a „pokiaľ ide o náležité starostlivé monitorovanie dodávateľského reťazca batérií, tento monitorovací systém si vyžaduje úplnú transparentnosť. Recyklácia, obnova a opätovné použitie batérií pomáhajú zabezpečiť dodávateľský hodnotový reťazec. Zásadný význam má podpora výskumu a vývoja v oblasti ekodizajnu.“

EHSV odporúča riešiť výzvy v tejto oblasti posilnením úlohy a zdrojov Európskej chemickej agentúry (ECHA) a Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (OSHA).

EHSV navrhuje, aby sa popri pojme „skončenie životnosti“ zaviedol aj pojem „skončenie použiteľnosti“ s cieľom podporiť opätovné použitie, obnovu alebo druhotné využitie a recykláciu batérií.

Batérie uvádzané na trh EÚ by sa mali stať udržateľnými, vysokovýkonnými a bezpečnými počas celého svojho životného cyklu. To znamená, že ide o batérie, ktoré sa vyrábajú s najnižším možným vplyvom na životné prostredie s použitím materiálov získaných v plnom súlade s ľudskými právami, ako aj so sociálnymi a ekologickými normami. Batérie musia byť trvácne a bezpečné a po skončení svojej životnosti by sa mali repasovať, prerobiť alebo recyklovať, pričom cenné materiály by sa mali vrátiť späť do hospodárstva. (ks)



## EHSV oceňuje, že európsky výskumný priestor sa má stať skutočnou novou dohodou o výskume a inováciách v Európe

**Európska komisia je prostredníctvom nového plánu odhodlaná zabrániť tomu, aby Európa ďalej zaostávala za USA a Áziou, pokiaľ ide o základný aj aplikovaný výskum, patenty a vyspelé technologické výrobky a služby. Uvádza sa to v [stanovisku EHSV prijatom na plenárnom zasadnutí v marci](#).**

Európsky hospodársky a sociálny výbor (EHSV) zdôrazňuje že hlavnou silnou stránkou [navrhovaného nového európskeho výskumného priestoru](#) (EVP) je jeho zameranie na **rýchle premietnutie výsledkov v oblasti výskumu a inovácií do udržateľných podnikov a udržateľných pracovných miest**.

Spravodajca stanoviska **Paul Rübiger** uviedol, že je absolútne nevyhnutné, aby nový EVP nebol v podstate rovnaký. „Táto nová dohoda posilní vplyv výskumu a inovácií v čase, keď budú mať inovácie rozhodujúci význam nielen pre európske hospodárstvo postihnuté ochorením COVID-19, ale aj pre prežitie planéty.“

Pokiaľ ide o prenos výsledkov výskumu a vývoja do inovatívnych výrobkov a služieb, európsky výskum je pomalší než výskum v USA a Ázii. Európa zaostáva za Áziou v počte prihlásených patentov (z Ázie pochádzalo v roku 2019 v celosvetovom meradle 65 % patentových prihlášok, pričom z Európy len 11,3 %), a to najmä v oblasti digitálnych služieb a inovácií stimulujúcich technológie, t. j. nových výrobkov inšpirovaných výskumom a vývojom nových technológií. Vo všeobecnosti Ázia, najmä Čína a Kórea, za posledných 20 rokov výrazne zvýšila svoju výkonnosť v oblasti výskumu, technológií a inovácií. Nový EVP by mal prostredníctvom investícií a väčšej mobility pomôcť Európe vyrovnáť tento rozdiel.

EHSV podporuje plán Komisie a zároveň poukazuje na **päť kľúčových odvetví**, ktoré boli vynechané zo zoznamu strategických technológií, hoci majú zásadný význam pre prosperitu Európy:

- digitálne obchodné modely,
- technológie na výrobu tovaru a potravín,
- klinický výskum, farmaceutický a biotechnologický priemysel,
- vesmírne technológie,
- čistá voda a hygienické zariadenia.

Ďalším kľúčovým bodom, ktorý EHSV uvádza vo svojom stanovisku, je potreba dosiahnuť **rovnováhu medzi excelentnosťou a rýchlou** prenosu výsledkov výskumu a vývoja do inovačných produktov a služieb. V podnikaní má zásadný význam rýchlosť, zatiaľ čo vedci sa usilujú o excelentnosť a žiadajú viac času a peňazí na výskum a inovácie. Politika Komisie v oblasti výskumu, technológií a inovácií by mala zohľadniť obidve tieto požiadavky. (dm)



## Budúcnosť Európy bude závisieť od nášho prístupu k vidieckym oblastiam

**Vidiecke oblasti by sa mali zatriktívniť pre mladých ľudí a podniky. Zlepšila by sa tým kvalita života všeobecne a všetci Európania by si mohli vybrať, kde chcú žiť a pracovať. To bol jeden z kľúčových záverov diskusie s názvom *Vytvorenie komplexnej stratégie udržateľného rozvoja vidieka a miest, ktorá sa konala 8. marca v EHSV.***

Rozvoj vidieckych a mestských oblastí v EÚ nie je rovnomerný. Preto je nevyhnutné podporovať politiky, ktoré obmedzujú tento trend, zabezpečujú spravodlivý a udržateľný prechod na hospodárstvo zamerané na dobré životné podmienky vo všetkých oblastiach a podporujú obnovu rovnováhy obyvateľstva. Najmä vidiecke oblasti, ktoré zohrávajú kľúčovú úlohu v sociálnej a hospodárskej súdržnosti, odolnosti regiónov a nespočetných službách rôznych miestnych ekosystémov

vrátane potravinárskeho, by sa mali zatriktívniť pre mladých ľudí a podniky.

Predseda sekcie EHSV pre poľnohospodárstvo, rozvoj vidieka a životné prostredie (NAT) **Peter Schmidt** v tejto súvislosti zdôraznil: „Obnova po pandémii COVID-19 ponúka skvelú príležitosť vypracovať stratégie, ktoré zabezpečia, že sa pri budovaní klimaticky neutrálnej, udržateľnej a prosperujúcej Európskej únie na

žiadne oblasti ani na žiadneho občana nezabudne.“

„Teraz, keď EÚ schválila odvážny balík na podporu obnovy, treba pri pridelovaní prostriedkov zohľadniť rozdiely medzi európskymi územiaми,“ upozornil predseda sekcie EHSV pre hospodársku a menovú úniu, hospodársku a sociálnu súdržnosť **Stefano Palmieri**.

**Deša Srsen** z kancelárie podpredsedníčky komisie Dubravky Šuica uviedla, že „ambíciou [dlhodobej vízie pre vidiecke oblasti](#), ktorú Komisia pripravuje na schválenie v júni, je dať vidieckym oblastiam nový impulz“.

Spravodajca stanoviska EHSV na tému [Integrovaný prístup pre vidiecke oblasti EÚ s osobitným dôrazom na zraniteľné regióny](#) **Josep Puxeu Rocamor** pripomenul, že integrácia vidieckych a zraniteľných oblastí je veľmi komplexná otázka, pretože sa týka každej jednej politiky EÚ. „Na rozvoj týchto oblastí navrhujeme tzv. územné dohody, ktoré by mali byť participatívne, prispôsobené špecifikám konkrétnych území a mali by zaručiť zachovanie ich historického, kultúrneho a prírodného dedičstva.“ (mr)



## Je najvyšší čas, aby sa Únia rovnosti stala skutočnosťou?

**Na zabezpečenie účinného vykonávania akčného plánu EÚ proti rasizmu a na odhaľovanie rasizmu a etnickej diskriminácie, ktoré sa počas pandémie COVID-19 v Európe zmenili k horšiemu, je nevyhnutný presný zber údajov a príslušné politiky členských štátov.**

Ako odznelo na virtuálnom vypočutí, ktoré EHSV usporiadal 18. marca, keďže štvrtina Európanov sa cíti diskriminovaná najmenej v jednej oblasti svojho života a rasová a etnická diskriminácia vrcholí v zamestnaní, je naliehavo potrebné usilovať sa o aktualizáciu a presadzovanie právnych predpisov v oblasti boja proti rasizmu v celej EÚ.

Na vypočutí „Únia rovnosti: akčný plán EÚ proti rasizmu na roky 2020 – 2025“ sa zúčastnili rečníci z inštitúcií EÚ a európskych platforiem pre ľudské práva a boj proti rasizmu. Prezentované čísla vykreslili pochmúrny obraz situácie v praxi.

Spravodajca EHSV pre stanovisko na túto tému **Cristian Pîrvulescu** zdôraznil aktuálnosť akčného plánu EÚ proti rasizmu, ktorý prišiel uprostred prehlbovania nerovností a diskriminácie v dôsledku pandémie.

**Thibault Balthazar** z Európskej komisie poukázal na dôležitú úlohu členských štátov a povzbudil ich k prijatiu národných akčných plánov, do ktorých sa zapojí občianska spoločnosť a orgány, ktoré sa zaoberajú rovnosťou. **Aleksandra Wesoly** predstavila nástroje EÚ, ako je sieť na zvyšovanie povedomia o radikalizácii a ďalšie platformy, ktoré pomáhajú bojovať proti radikalizácii a extrémistickým prejavom. **Maria Daniella Marouda** uviedla, že štúdia uskutočnená „Európskou komisiou proti rasizmu a intolerancii“ zdôraznila pokrok v oblasti antidiskriminačných právnych predpisov.

**Joanna Goodey** z Agentúry pre základné práva vyzdvihla, že hoci existujú právne predpisy, chýbajú údaje a na úspešnosť akčného plánu je potrebný dôkladný a pravidelný zber údajov.

Spravodajkyňa stanoviska VR o akčnom pláne EÚ proti rasizmu **Yoomi Renström** zdôraznila, že pri navrhovaní, implementácii a monitorovaní národných akčných plánov je potrebné uznať miestne a regionálne samosprávy za strategických partnerov.

**Csaba Asztalos**, predseda rumunskej rady pre boj proti diskriminácii, podčiarkol dôležitosť prístupných databáz a jasných komunikačných stratégií, zatiaľ čo **Marie Mescam** z organizácie SOS Racisme poukázala na naliehavú potrebu vytvoriť priestor pre dialóg v rámci EÚ, kde si budú môcť občianska spoločnosť, orgány zaoberajúce sa rovnosťou a organizácie proti rasizmu vymieňať skúsenosti a deliť sa o svoje poznatky.

**Juliana Wahlgren**, vyššia úradníčka pre podpornú činnosť z Európskej siete proti rasizmu, **vyjadrila nádej, že zapojenie ľudí s menšinovým rasovým alebo etnickým pôvodom** s kľúčovými odbornými znalosťami organizácií občianskej spoločnosti bude hrať dôležitú úlohu pri účinnom vykonávaní akčného plánu. (mt)



## Západný Balkán – chýbajúca časť európskej skladačky

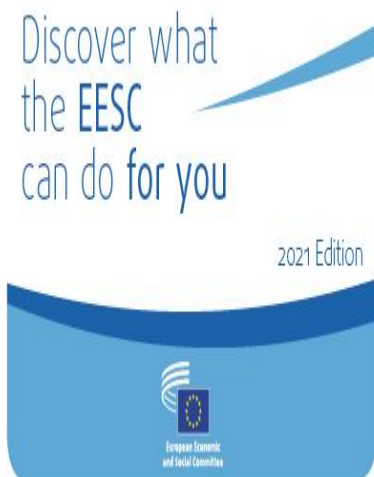
**Európsky hospodársky a sociálny výbor usporiadal na svojom marcovom plenárnom zasadnutí diskusiu o aktuálnom stave procesu pristúpenia krajín západného Balkánu. S členmi EHSV diskutoval komisár pre susedstvo a rozšírenie Olivér Várhelyi. Členovia výboru vyjadrili presvedčenie, že integrácia partnerov zo západného Balkánu do EÚ je geostrategickou investíciou do mieru a hospodárskeho rastu.**

Predsedníčka EHSV **Christa Schweng** na úvod diskusie zdôraznila, že EHSV prikladá rozšíreniu EÚ o krajiny západného Balkánu veľký význam: „*Náš výbor považuje západný Balkán za chýbajúcu časť skladačky pri napĺňaní ambície Európskej únie vytvoriť zjednotenú a udržateľnú Európu, ktorá je pripravená na budúcnosť.*“

**Olivér Várhelyi** spomenul, aké dôsledky mala pandémia COVID-19 v krajinách západného Balkánu, a vyzdvihol, že „*Európska komisia je odhodlaná ďalej podporovať našich najbližších susedov so zreteľom na všetky problémy, ktoré tieto ťažké časy prinášajú*“. Okrem toho predstavil [Hospodársky a investičný plán pre západný Balkán](#), ktorý navrhla Komisia. Iniciatíva s rozpočtom 9 miliárd EUR má dva ciele: naštartovať hospodársku obnovu a zlepšiť konvergenciu regiónu s Európskou úniou. „*Ambíciou plánu je podporiť nielen hospodársky rozvoj, odolnosť a konkurencieschopnosť tohto regiónu, ale aj jeho sociálnu súdržnosť.*“

Musíme sa o to usilovať spoločne,“ podčiarkol komisár Várhelyi.

Po diskusii nasledovalo prijatie stanoviska na tému [Posilnený proces pristúpenia – dôveryhodná perspektíva členstva v EÚ pre západný Balkán](#). Spravodajca stanoviska **Andrej Zorko** vyzdvihol význam procesu rozširovania: „Integrácia partnerov zo západného Balkánu do EÚ predstavuje geostrategickú investíciu do mieru, stability, bezpečnosti a hospodárskeho rastu celého kontinentu.“ (dfg)



## Zistite, čo pre Vás môže EHSV urobiť – NOVÉ VYDANIE

**Nové vydanie tejto publikácie ponúka stručnú a aktuálnu prezentáciu Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ako jedinečného fóra na konzultácie, dialóg a dosahovanie konsenzu medzi zástupcami rôznych sektorov organizovanej občianskej spoločnosti vrátane zamestnávateľov, odborových zväzov a skupín, ako sú profesijné a komunitné združenia, mládežnícke organizácie, ženské skupiny, spotrebiteľia, environmentálni aktivisti a mnohé ďalšie.**

Brožúra načrtáva úlohy a poslanie EHSV, vysvetľuje spôsob jeho fungovania a jeho interakciu s legislatívnymi inštitúciami EÚ a vyzdvihuje jeho najväčšie úspechy.

Nájdete ju na webovom sídle EHSV v 23 úradných jazykoch EÚ: <https://www.eesc.europa.eu/sk/our-work/publications-other-work/publications/discover-what-eesc-can-do-you-2021-edition>

Papierovú verziu Vám na požiadanie poskytne oddelenie EHSV pre návštevy a publikácie [vipcese@eesc.europa.eu](mailto:vipcese@eesc.europa.eu) (af)



## Hasta luego, hombre!

David Gippini Fournier odchádza 1. mája 2021. Milý David, Tvoji kolegovia z tlačového oddelenia sú vďační, že mali možnosť spolupracovať s Tebou a vysoko si cenia Tvoje suverénne zvládanie úloh i veľkorysosť, ktorú si preukázal vo svojich osobných i profesionálnych vzťahoch, ako aj Tvoj zmysel pre diplomáciu. Vzťahy s verejnosťou si udržiaval s eleganciou hodnou Humphreyho Bogarta.

Koľkokrát si preukázal svoju závideniahodnú schopnosť zvládať stres v mimoriadne napätých situáciách!

Spolupráca s Tebou bola pre nás radosťou a potešením.

Želáme Ti veľa šťastia a úspechov v ďalšom živote!

*Tvoji kolegovia z tlačového oddelenia: Agata, Katerina, Ewa, Laura, Nicola, Millie, Daniela, Melissa, Margarida a Marco.*



## Isabel Caño Aguilar, bývalá podpredsedníčka zodpovedná za komunikáciu (2018 – 2020): Tlačový tajomník so štipkou galícijskej irónie

S Davidom Gippinim som pracovne strávila veľa času. Pripravila som s ním najmä niekoľko rozhovorov pre médiá. Keď som ho spoznala v roku 2018, zapôsobil na mňa ako seriózny človek. Jeho príspevky boli vždy výstižné a veľmi dobre pripravené. Mal schopnosť myslieť veľmi rýchlo. Mimo práce som objavila otvoreného človeka, ochotného veľkoryso venovať svoj čas a obdareného galícijskou iróniou. Myslím si, že sme si veľmi dobre rozumeli. Mali sme aj naše malé priateľské „nezhody“. Som zástankyňou inkluzívneho jazyka, zatiaľ čo David je skôr akademicky zameraný a nemal rád určitú jazykovú voľnosť. Často sme sa o tom rozprávali a naše obohacujúce a náročné diskusie nemali konca. Musím sa mu však poďakovať za presnosť a krásu, ktorú vdýchol viacerým mojim textom.

Je mi ľúto, že odchádza. Prajem mu veľa úspechov v tejto novej etape jeho života. Nepochybujem o tom, že tlačovému oddeleniu bude veľmi

chýbať. Rovnako ako mne.

# AKTUALITY SKUPÍN



## Udržateľné oživenie hospodárstva je jediným spôsobom, ako posilniť našu sociálnu Európu

### Skupina Zamestnávateľia v EHSV

**Členovia skupiny Zamestnávateľia sa pred sociálnym samitom v Porte, ktorý sa koná budúci mesiac, stretli s komisárom pre pracovné miesta a sociálne práva Nicolasom Schmitom. Predseda skupiny Zamestnávateľia Stefano Mallia v rámci otvorenej diskusie zdôraznil potrebu rýchleho hospodárskeho oživenia, ktoré bude možné dosiahnuť len vtedy, ak zabezpečíme pre naše podniky priaznivé podnikateľské prostredie, aby mohli byť konkurencieschopné, vytvárať pracovné miesta a zaručovať dobré životné podmienky pre našu spoločnosť.**

Zdravé oživenie hospodárstva je uprostred najhoršej hospodárskej recesie od druhej svetovej vojny základným predpokladom a dobrou príležitosťou, ako uľahčiť sociálny pokrok.

To znamená, že vykonávanie Európskeho piliera sociálnych práv (EPSP) a sociálny samit v Porte by sa nemali týkať len sociálnej politiky, ale aj oživenia hospodárstva a konkurencieschopnosti.

Podpora tvorby pracovných miest a zapojenia do trhu práce preto nemôže byť predmetom nových právnych predpisov alebo iných povinností zvyšujúcich zaťaženie podnikov. Tento prístup nefungoval v minulosti a určite nebude fungovať ani počas tejto dramatickej hospodárskej krízy.

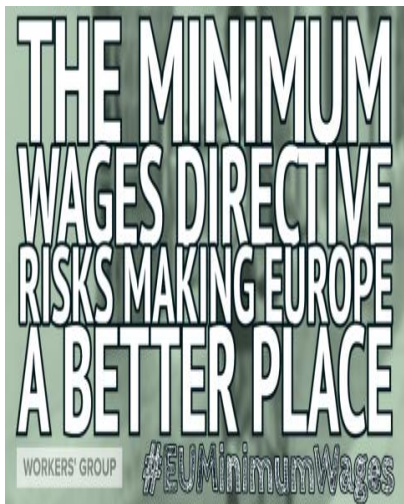
Namiesto toho sa musíme zamerať na vytváranie takých trhov práce, kde flexibilitu a schopnosť podnikov prispôbiť sa zmenám sprevádza primeraná istota pre pracovníkov.

Dynamický priemysel, sektor služieb a podnikanie sú naďalej ústredným prvkom budúcej prosperity a blahobytu Európy. Na to, aby sme mohli začať digitálnu a ekologickú transformáciu, potrebujeme kvalifikovanú a inovatívnu pracovnú silu. V záujme zachovania nášho sociálneho modelu je nevyhnutné zabezpečiť konkurencieschopnú základňu pre investície.

Právne predpisy EÚ by sa mali obmedzovať iba na skutočne cezhraničné otázky. V európskom legislatívnom procese by mali byť všetky nové iniciatívy na úrovni Únie lepšie fakticky podložené a malo by sa posudzovať, ako prispievajú ku konkurencieschopnosti. V tejto súvislosti by mohla pomôcť nová, cieleňá kontrola konkurencieschopnosti pre všetky nové iniciatívy.

Skupina Zamestnávateľa sa 15. apríla stretla s komisárom **Nicolasom Schmitom**. Diskusia sa týkala viacerých sociálnych otázok, ako je akčný plán EPSP, samit v Porte, návrh Komisie o primeraných minimálnych mzdách, sociálny dialóg a kolektívne vyjednávanie.

Celý prejav predsedu skupiny Zamestnávateľa **Stefana Malliu** adresovaný komisárovi **Nicolasovi Schmitovi** nájdete na tomto odkaze: <https://www.eesc.europa.eu/sk/news-media/news/speech-president-mallia-eesc-employers-group-meeting-commissioner-schmit> (dv/kr)



## Primerané minimálne mzdy sú kľúčovým prvkom sociálnej súdržnosti

### Skupina Pracovníci v EHSV

**Primerané minimálne mzdy sú kľúčovým prvkom sociálnej súdržnosti a boja proti chudobe pracujúcich a nerovnosti. Mnohí v Európe však pracujú vo veľmi drsných podmienkach, najmä pracovníci s neistým postavením. A hoci je kolektívne vyjednávanie v niektorých krajinách dostatočne silné na zabezpečenie dobrých pracovných podmienok, neplatí to všade.**

Absencia sociálneho zabezpečenia má katastrofálne dôsledky, najmä keď sa objavujú ďalšie problémy, ako je to v súčasnosti v prípade mimoriadne závažnej zdravotnej a sociálnej krízy spôsobenej pandémiou COVID-19.

Cieľom [návrhu smernice o primeraných minimálnych mzdách v Európskej únii, ktorý predložila Európska komisia](#), je v tejto súvislosti zabezpečiť, aby každý pracujúci človek dostával dôstojnú mzdu na živobytie a aby sa posilnilo a rozšírilo kolektívne vyjednávanie, pri súčasnom rešpektovaní rôznych tradícií členských štátov, pokiaľ ide o sociálny dialóg. Národnými akčnými plánmi odsúhlasenými v tripartitnom procese so sociálnymi partnermi je možné dosiahnuť vzostupnú konvergenciu miezd a zároveň bojovať proti každej diskriminácii v odmeňovaní a chudobe pracujúcich.

Vzhľadom na naliehavosť návrhu, najmä v súvislosti s ťažkosťami spôsobenými pandémiou COVID-19, spravodajkyňa **Cinzia del Rio poznamenala**, že „všetci pracovníci by mali dostať spravodlivú a primeranú minimálnu mzdu stanovenú buď zákonom alebo kolektívnym vyjednávaním, ktorá im umožní dôstojný život a prístup k sociálnemu zabezpečeniu. Sociálny a mzdový dumping, hlboké mzdové nerovnosti, rastúca chudoba pracujúcich, ktorá postihuje najmä mladých ľudí, ženy a znevýhodnené skupiny, sa musia riešiť prostredníctvom silného európskeho záväzku.“

V [stanovisku EHSV k navrhovanej smernici](#), ktoré prijalo plénum EHSV 25. marca 2021, sa uznáva naliehavosť a potreba takýchto opatrení, primeranosť smernice a jej právny základ (čo bolo potvrdené aj [právnym posúdením Rady EÚ](#)), ako aj ustanovenia zabezpečujúce rešpektovanie autonómie sociálnych partnerov. (prp)



## Organizácie občianskej spoločnosti musia byť hnacou silou zmien v spoločnostiach a hospodárstvach po pandémii COVID-19

### Skupina Rozmanitá Európa v EHSV

Na nedávnej konferencii skupiny Rozmanitá Európa zástupcovia občianskej spoločnosti adresovali svojim organizáciám naliehavý výzvu, aby informovali politikov o tom, aký druh spoločnosti chcú vytvoriť a v akej spoločnosti chcú žiť.

Účastníci konferencie s názvom [Organizácie občianskej spoločnosti počas pandémie COVID-19 a po nej: aké sú výzvy a budúcnosť](#) uviedli, že zásadný význam má **súdržnosť politik a zmysluplné zapájanie občanov**. Vyzvali na holistický a integrovaný prístup k tvorbe politiky, ktorý aktívne podporuje hodnoty EÚ, blaho jej občanov a iniciatívy zdola nahor, ktoré rešpektujú názory a práva občanov EÚ. V tejto súvislosti bude mať zásadný význam využívanie nových foriem solidarity a sociálneho aktivizmu, ktoré sa objavili počas pandémie.

Predseda skupiny Rozmanitá Európa **Séamus Boland** zdôraznil výnimočnú angažovanosť organizácií občianskej spoločnosti a vyzval ich, aby sa spolu s občanmi aktívne zapájali do rekonštrukcie a obnovy komunít a spoločností po pandémii COVID-19.

„Teraz je správny **čas prehodnotiť naše modely rastu a riadenia** a vyvážiť hospodársku prosperitu sociálnym začlenením, ľudským kapitálom, udržateľnosťou a blahobytom,“ uviedol **Séamus Boland**, ktorý tiež určil dve podmienky potrebné pre skutočnú zmenu: „Je to holistický a integrovaný prístup k tvorbe politiky a zapojenie občianskej spoločnosti do koncipovania a realizácie predstavy o tom ako by mal vyzerat nový svet.“

Predseda skupiny vyzval orgány EÚ a členských štátov, aby spolupracovali s organizáciami občianskej spoločnosti ako partnermi, a zdôraznil, že občianska spoločnosť a verejné orgány musia naďalej obhajovať demokratické riadenie, základné práva a právny štát.

**Všetky závery a odporúčania z tejto konferencie si môžete prečítať [tu](#). (jk)**

---

## SOON IN THE EESC/CULTURAL EVENTS

## De? Európy 2021



**EHSV tradične oslavuje Deň Európy otvorením svojich dverí verejnosti. Tento rok by sme v dôsledku krízy COVID-19 chceli občanov z celej Európy a celého sveta vyzvať, aby Dom občianskej spoločnosti objavili bezpečným a virtuálnym spôsobom.**

Dňom Európy, teda 9. mája, si pripomíname dátum Schumanovej deklarácie, ktorá bola prvým krokom k vzniku dnešnej Európskej únie. Je to príležitosť zamyslieť sa nad tým, čo sme vďaka solidarite dosiahli a čo dúfame, že sa podarí dosiahnuť v budúcnosti.

Je to tiež príležitosť na to, aby občania EÚ výraznejšie pocítili, že sú súčasťou niečoho väčšieho. „SPOLU sme silnejší“, ako je vyjadrené v

slogane Dňa Európy, ktorý majú všetky európske inštitúcie spoločný.

Budte súčasťou Dňa Európy a ...

- **Zistite, čo EHSV robí pre Vás** prostredníctvom virtuálnej 3D 360 ° návštevy EHSV: oboznámte sa s tým, kto sme a čo robíme, a získajte informácie o pridanej hodnote EHSV a jeho členov.
- **Oboznámte sa s tým, čo robia členovia EHSV doma** vďaka príbehom z organizácií našich členov v teréne a zistíte, ako členovia EHSV vo svojich územných celkoch pomáhajú EÚ dostať sa z krízy.
- **Navštívte náš kultúrny kútik** a objavte rôzne virtuálne výstavy EHSV interaktívnym a zaujímavým spôsobom.
- **Zapojte sa do mnohých našich aktivít naživo:** Deň Európy je v prvom rade oslavou mieru a jednoty v Európe, takže hry a zábavné aktivity sa uskutočnia online, a to vrátane virtuálnych návštev EHSV, živého webinára s členmi EHSV, digitálnej fotokabíny a fotografickej súťaže.

**Nenechajte si to ujsť!**

[Deň Európy](#) | [Európsky hospodársky a sociálny výbor \(europa.eu\)](#) (cl)

### Redakčná rada

Ewa Haczyk-Plumley (editor-in-chief)  
Daniela Marangoni (dm)

### Do tohto čísla prispeli

Amalia Tsoumani (at)  
Aude François (af)  
Chloé Lahousse (cl)  
Daniela Marangoni (dm)  
Daniela Vincenti (dv)  
Ewa Haczyk-Plumley (ehp)  
Jasmin Kloetzing (jk)  
Katerina Serifi (ks)

Katharina Radler (kr)  
Laura Lui (ll)  
Marco Pezzani (mp)  
Nicola Accardo (na)  
Pablo Ribera Paya (prp)  
Stefano Martinelli (sm)

## Celková koordinácia

Agata Berdys (ab)  
Katerina Serifí (ks)

Technical support  
Bernhard Knoblach (bk)

## Adresa

Európsky hospodársky a sociálny výbor  
Budova Jacques Delors, 99 Rue Belliard, 1040  
Brusel, Belgicko  
Tel.: (+32 2) 5469476  
E-mail: [eescinfo@eesc.europa.eu](mailto:eescinfo@eesc.europa.eu)

EHSV info vychádza deväťkrát do roka pri príležitosti plenárneho zasadnutia výboru. EHSV info je k dispozícii v 23 jazykoch.

EHSV info nie je oficiálny vestník prác výboru, tieto sú oficiálne uverejňované v Úradnom vestníku Európskej únie a iných publikáciách výboru.

Reprodukcia je dovoljena z navedbo vira (EESO info) in pod pogojem, da se povezava pošlje uredniku.

05/2021